

(Translated from Russian)

No. 3268

The Permanent Mission of the Russian Federation to the United Nations and other international organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and has the honour to transmit herewith information from the Russian Federation in connection with the joint request by the Working Group on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises, the Special Rapporteur on the right to freedom of opinion and expression, the Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, and on the right to non-discrimination in this context, the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders, the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous peoples and the Special Rapporteur on minority issues concerning the situation surrounding the village of Kazas in Kemerovo Province and Mr. V.V. Tannagashev and Ms. Y.V. Tannagasheva, representatives of the non-registered organization “Revival of Kazas and Shor people”.

The Permanent Mission takes this opportunity to convey to the Office of the High Commissioner the renewed assurances of its highest consideration.

Reference: AL RUS 11/2018

Geneva, 12 September 2018

HRC/NONE/2018/121
GE.18-15219 (E) 260918 011018

1815219

Please recycle 



Information from the Russian Federation in response to the request under the Human Rights Council's special procedures mechanism concerning the situation surrounding the village of Kazas in Kemerovo province and Mr. V.V. Tannagashev and Ms. Y.V. Tannagasheva, representatives of the non-registered organization "Revival of Kazas and Shor people".

Reference: AL RUS 11/2018

The Russian Federation has considered the request by the Chair of the Working Group of the United Nations Human Rights Council on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises, the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, the Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living and on the right to non-discrimination in this context, the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders, the Special Rapporteur on the rights of indigenous peoples and the Special Rapporteur on minority issues concerning the situation that has arisen around the settlement of Kazas in Kemerovo Province and Mr. V.V. Tannagashev and Ms. Y.V. Tannagasheva, representatives of the non-registered organization "Revival of Kazas and Shor people", and submits the following information.

The village of Kazas is located in the Myski Municipal Area of Kemerovo Province. Several opencast coal mining companies are in operation in the district where the village is located. The mine concessions nearest to the village are those of the Yuzhnaya Holding Company.

The Yuzhnaya Holding Company is engaged in coal mining in the Beregovoy block of the Sibirginsky carboniferous deposits, located in the Myski Municipal Area of Kemerovo Province, on the basis of a licence issued by the Federal Agency on Subsoil Use on 1 September 2005. Under the terms of the licence, the boundary of the sanitary protection zone extends 1 km from the mining block to the village of Kazas, with a calculated zone of 500–700 m.

In 2011, a group of inhabitants of the village of Kazas presented an initiative to resettle the village inhabitants in comfortable apartments, owing to the fact that the village is located in an opencast mining environment. The application for resettlement and provision of assistance to inhabitants in this regard was submitted to the President of the Russian Federation.

On the instructions of Mr. V.A. Tolokonsky, the Special Representative of the President of the Russian Federation in the Siberian Federal Area, an enquiry was carried out to verify the circumstances described by the inhabitants of the village of Kazas. In line with its findings, and taking account of the fact that several large opencast coalmines were located near the village and that it was not possible to close them, a recommendation was made to resettle the inhabitants of the village of Kazas to a habitable area.

On 10 August 2012, a socioeconomic cooperation agreement was concluded between the administration of the Myski Municipal Area and the Yuzhnaya Holding Company, which provided for measures to be taken to resettle the inhabitants of the village of Kazas. A working group was set up, among whose members were representatives of the administration of the municipal area, including Deputy V.V. Tannagashev, a member of the Myski Municipal Council of People's Deputies at the time the decision was taken (his term of office has currently expired) and Mr. V.A. Boriskin, the mayor of the village of Kazas.

On 15 December 2012, a gathering of the inhabitants of the village of Kazas was held at the Myski Municipal Area Cultural Centre, at which the majority (77.28%) of the inhabitants voted in favour of resettlement. Mr V.V. Tannagashev, who had initially supported the decision on resettlement, was the initiator of the gathering. Mr V.V. Tannagashev and his spouse were actually resident in Myski.

In application of this agreement, the Yuzhnaya Holding Company concluded 40 contracts with proprietors for the sale and purchase of houses and plots of land, as well as 6 agreements concerning demolition of houses and payment of compensation in the absence of title documentation. The total amount of compensation paid under these contracts and

agreements was about 85 million roubles. In doing so, the company offered to repurchase owners' property at a price per square metre — 31,713 roubles — higher than that for a newly built house in the Myski Municipal Area (29,600 roubles), and plots of land with vegetation at a price of 20,000 roubles per 100 square meters (10 times more than the cadastral value per 100 square meters in the Myski Municipal Area).

The following points should be noted. According to information from the Office of the Federal Migration Service for Kemerovo Province, 57 persons were registered in the village of Kazas on 1 September 2012. No one was actually resident there, the settlement consisted of holiday houses (dachas). After the decision was taken to conclude sale and purchase contracts with proprietors, the number of registered inhabitants of the village increased to 84 people.

It should also be noted that five proprietors who up to 2013 had lived in their houses (dachas) in the village solely during the summer period did not express the wish to sell their property to the Yuzhnaya Holding Company. The remaining villagers have been resettled in well-appointed apartments or private homes.

No one has lived in the village since 2013 but it is accessible, the road is clear, the necessary amenities are ensured and the cemetery has been restored. No decision has been taken to demolish the village of Kazas and remove it from the list of settlements in the Myski Municipal Area. The alleged blocking of access to the settlement is accordingly not substantiated.

The Yuzhnaya Holding Company is willing to negotiate with the residents of the village of Kazas on purchasing the plots of land that remain in their possession, but those negotiations are impeded by several homeowners, who have demanded that the company purchase the plots of land they own at a price substantially higher than the market value (30 million roubles).

Article 421 of the Civil Code of the Russian Federation provides that compulsion to conclude contracts shall be inadmissible, with the exception of cases where the duty to conclude a contract has been stipulated by the present Code, by the law or by a voluntarily assumed obligation.

Concerning information on the arson of houses in the village of Kazas, the following points should be noted. On 30 December 2013, the investigation department of the Russian Ministry of Internal Affairs for the city of Myski in Kemerovo Province instituted criminal proceedings on the basis of evidence of the destruction by arson of the houses in the village of Kazas belonging to Mr. Y.I. Bubentsov, Mr. Y.S. Kastarakov, Ms. R.I. Mukechekova, Mr. V.I. Tokmagashev and Mr. A.I. Tokmagashev (in this connection, Mr. Y.I. Bubentsov is not a representative of the Shor people). During the preliminary investigation, decisions were taken on several occasions to suspend the preliminary investigation on the grounds provided for in article 208 (1) (1) of the Code of Criminal Procedure of the Russian Federation (the person subject to involvement in the capacity of the accused has not been identified), most recently on 24 August 2017. This decision was quashed by the Procurator's Office on 27 July 2018. Conduct of the investigation into this criminal case has been placed under the control of the Provincial Procurator's Office.

In addition, on the grounds of procrastination during the investigation of this criminal case, the Myski Prosecutor's Office on 26 July 2018 sent the head of the investigatory agency an order to desist from the violations committed.

Articles 42 and 44 of the Code of Criminal Procedure of the Russian Federation provide that a victim shall be compensated for the material damage caused by a crime. When a criminal case is tried by a court of first instance, a civil claim may be made once criminal proceedings have been instituted and until the judicial inquiry has been concluded. However, the victims in this case have not made such claims. They also did not apply to the law enforcement agencies on the grounds of "intimidation and persecution" of the Shor people.

The situation in the village of Kazas was considered on 24 December 2013 at a session of the Myski City District Council of People's Deputies. In view of the fact that the village is included in the List of traditional settlements of small indigenous peoples,

approved by Russian Federation Government Order No. 631 of 8 May 2009, it was decided to assign a plot of land for relocation of the village to a new and more suitable site, while retaining its status. By Council regulation dated 29 January 2014, a working group was established to deal with this issue.

The plot of land for the new village of Kazas is within the same municipality. A place of worship has been built on the new site, giving the possibility of performing religious ceremonies. A ceremony has been performed to “relocate” spirits from the mountain located near the former site of the village of Kazas.

The Shor people are wholly satisfied with the new village. To date, more than 50 applications for land on the new site have been submitted.

In the Myski Municipal Area there are seven civil society associations of Shor people, including the Myski municipal social movement “Shorija”, which is registered in accordance with Russian legislation. The chairperson of this organization is Mr. Y.I. Kastarakov. The movement monitors the situation with regard to relocation of the village of Kazas and regularly invites the Managing Director of the Yuzhnaya Holding Company, Mr. I.K. Khalimov, to report on the matter. It is worth noting that the movement has recognized the work of the company in this area as satisfactory.

With regard to Mr. V.V. Tannagashev and Ms. Y.V. Tannagasheva, representing a non-registered organization “Revival of Kazas and Shor people”, the following should be noted.

This organization has been carrying out activities in the Myski Municipal Area of Kemerovo Province since October 2014. In accordance with its Charter, its objectives are to revitalize and develop the distinctive culture of the Shor people and to promote the maintenance of their traditional way of life and use of resources. The organization consists of nine individuals. Mr. V.V. Tannagashev is the elected chairperson. His spouse Ms. Y.V. Tannagasheva is not a member of the organization.

In April 2018, Mr. V.V. Tannagashev and Ms. Y.V. Tannagasheva left the Russian Federation. Following the departure of Mr. V.V. Tannagashev, the interests of the non-registered civil society organization have been represented by Mr. A.I. Tokmagashev and Mr. V.V. Krechetov.

Regarding the alleged “harassment” of Mr. V.V. Tannagashev and Ms. Y.V. Tannagasheva, the following points should be noted. With regard to the statement made by Ms. Y.V. Tannagasheva concerning the threat to her life in connection with surveillance of her movements by unknown individuals in a car, a division of the Russian Ministry of Internal Affairs for the city of Myski carried out a preliminary investigation, as a result of which the initiation of a criminal case was refused on 28 April 2018, on the grounds provided for by article 24 (1) (1) of the Code of Criminal Procedure of the Russian Federation (absence of a crime). This decision was overturned by the supervising procurator on 26 July 2018. Further investigations have been organized and are currently ongoing.

Furthermore, it is doubtful whether the Tannagashevs are interested in seeking a compromise solution with regard to the village of Kazas. During consideration of the periodic report of the Russian Federation by the Committee on the Elimination of Racial Discrimination in August 2017, the head of the Russian delegation, Mr. I.V. Barinov, Director of the Federal Agency for Nationalities, invited Ms. Y.V. Tannagasheva to meet at the Federal Agency in Moscow to discuss the situation concerning the village of Kazas and try to find mutually acceptable solutions to the problem, but since that time Ms. Y.V. Tannagasheva has never contacted the Federal Agency.

It must be stressed that the administrations of Kemerovo Province and Myski Municipal Area have paid considerable attention to the sustainable development of the small indigenous peoples living in the area. A representative of the Shor people is a member of the Kemerovo Provincial Council of People’s Deputies. Systematic and continuous work is being done to raise levels of education, preserve culture and traditions, and develop the infrastructure of traditional habitats and traditional economic activities. All leaders and activists of the social movement of the Shor people have built up business and

partnership relations. For instance, a cooperation agreement has been concluded between the departments for culture and national policy of Kemerovo Province and the Association of the Shor People. Meaningful and cooperative sociocultural activities and traditional events of the Shor people are being carried out on the basis of this agreement. In addition, a proposal for an ethno-tourism zone is being drawn up.



№ 3268

Постоянное представительство Российской Федерации при Отделении ООН и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Управлению Верховного комиссара ООН по правам человека и имеет честь препроводить информацию Российской Федерации в связи с совместным запросом Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, Специального докладчика по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение, Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и ассоциаций, Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и Специального докладчика по вопросам меньшинств относительно ситуации, сложившейся вокруг поселка Казас в Кемеровской области и В.В.Таннагашева и Я.В.Таннагашевой, представляющих незарегистрированную организацию «Возрождение Казаса и шорского народа».

Управлению Верховного комиссара ООН
по правам человека

г. Женева

Постоянное представительство пользуется случаем, чтобы возобновить Управлению уверения в своем высоком уважении.

Reference: AL RUS 11/2018

12 сентября 2018 года



**Информация Российской Федерации
в связи с запросом специальных процедур Совета ООН по правам
человека относительно ситуации вокруг поселка Казас в Кемеровской
области и В.В.Таннагашева и Я.В.Таннагашевой, представляющих
незарегистрированную организацию «Возрождение Казаса и шорского
народа»**

Reference: AL RUS 11/2018

Российская Федерация рассмотрела запрос председателя Рабочей группы Совета ООН по правам человека (СПЧ) по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, специального докладчика СПЧ по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнения и его свободного выражения, специального докладчика СПЧ по вопросу о праве на свободу мирных собраний и ассоциаций, специального докладчика СПЧ по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, специального докладчика по вопросу о положении правозащитников, специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и специального докладчика по вопросам меньшинств относительно ситуации, сложившейся вокруг поселка Казас в Кемеровской области и В.В.Таннагашева и Я.В.Таннагашевой, представляющих незарегистрированную организацию «Возрождение Казаса и шорского народа», и сообщает следующее.

Поселок Казас находится в Мысковском городском округе Кемеровской области. В районе расположения поселка осуществляют добычу угля открытым способом несколько предприятий. Наиболее близко к поселку расположены горные отводы ОАО «УК «Южная».

ОАО «УК «Южная» осуществляет добычу каменного угля на участке «Береговой» Сибиргинского каменноугольного месторождения, расположенного на территории Мысковского городского округа Кемеровской области, на основании лицензии, выданной Федеральным агентством по недропользованию 1 сентября 2005 г. Согласно лицензии

граница санитарно-защитной зоны проходит в 1 км от границы горного отвода до поселка Казас, при расчетной санитарно-защитной зоне 500-700 м.

В 2011 г. группа жителей поселка Казас выступила с инициативой о переселении жителей поселка в благоустроенные квартиры в связи с тем, что поселок располагается в окружении угольных разрезов. Обращение о переселении и оказании жителям содействия в этом поступило Президенту Российской Федерации.

По поручению Полномочного представителя Президента Российской Федерации в Сибирском федеральном округе В.А.Толоконского в Кемеровской области была организована проверка указанных жителями поселка Казас обстоятельств. По её итогам с учетом расположения вблизи поселка нескольких крупных угольных разрезов и невозможности их закрытия была принята рекомендация переселить жителей поселка Казас на удобную для проживания территорию.

10 августа 2012 г. между администрацией Мысковского городского округа и ОАО «УК «Южная» заключено соглашение о социально-экономическом сотрудничестве, которым предусмотрены меры, направленные на переселение жителей поселка Казас. Была сформирована рабочая группа, в состав которой вошли представители администрации городского округа, действующий на момент принятия решения депутат Мысковского городского Совета народных депутатов В.В.Таннагашев (в настоящее время полномочия истекли) и староста поселка Казас В.А.Борискин.

15 декабря 2012 г. в Городском центре культуры Мысковского городского округа прошел сход жителей поселка Казас, на котором большинством голосов (77,28 %) жителей поселка принято решение о переселении. Инициатором схода выступил В.В.Таннагашев, поддерживавший на первом этапе решение о переселении. Сам В.В.Таннагашев вместе с супругой фактически проживал в г. Мыски.

Во исполнение данного соглашения компанией ОАО «УК «Южная» с собственниками заключено 40 договоров купли-продажи домов и земельных участков, а также 6 соглашений о сносе домов и выплате соответствующей компенсации в случае отсутствия правоустанавливающих документов. Общий размер выплаченной по договорам и соглашениям компенсации составил около 85 млн. рублей. При этом компания предложила собственникам выкупить домовладения по цене, превышающей стоимость кв.м в новостройке – 31 713 рублей за кв. м при цене 1 кв. м 29 600 рублей во вновь возводимом жилом доме в Мысковском городском округе, а также земельные участки с насаждениями по цене 20 000 рублей за 1 сотку (что в 10 раз превышает кадастровую стоимость 1 сотки в Мысковском городском округе).

Следует особенно отметить следующее. По сведениям Управления Федеральной миграционной службы по Кемеровской области по состоянию на 1 сентября 2012 г. в поселке Казас было зарегистрировано 57 человек. При этом фактически в нем никто не проживал, поселок являлся дачным. После принятия решения о заключении договоров купли-продажи с домовладельцами произошло увеличение числа зарегистрированных в поселке жителей до 84 человек.

Также следует отметить, что пять домовладельцев, использовавших до 2013 г. дома в поселке для проживания только в летний период (дачи), желания продать их ОАО «УК «Южная» не выразили. Остальные жители поселка переселены в благоустроенные квартиры или частные дома.

С 2013 г. в поселке никто не проживает, но подъезд к поселку доступен, дорога расчищена, необходимые для проживания бытовые условия обеспечены, кладбище обустроено. Решение об упразднении поселка Казас и его исключении из перечня населенных пунктов Мысковского городского округа не принималось. Таким образом, информация о якобы блокировании доступа в поселок не подтверждается.

ОАО «УК «Южная» готова вести переговоры с жителями поселка Казас по выкупу оставшихся в собственности земельных участков, однако этим переговорам создаются препятствия со стороны нескольких домовладельцев, потребовавших у компании выкупить принадлежащие им земельные участки по цене, значительно превышающей рыночную стоимость (30 млн. рублей).

В соответствии со статьей 421 Гражданского кодекса Российской Федерации понуждение к заключению договора не допускается, за исключением случаев, когда обязанность заключить договор предусмотрена настоящим Кодексом, законом или добровольно принятым обязательством.

В отношении информации о поджоге домов в поселке Казас следует отметить следующее. 30 декабря 2013 г. по фактам уничтожения путем поджога домов в поселке Казас, принадлежащих Ю.И.Бубенцову, Ю.С.Кастаракону, Р.И.Мукечевой, В.И.Токмагашеву, А.И.Токмагашеву (при этом Ю.И.Бубенцов представителем шорского народа не является) следственным отделом МВД России по г. Мыски Кемеровской области возбуждено уголовное дело. В ходе предварительного расследования неоднократно принимались решения о приостановлении предварительного следствия по основаниям, предусмотренным пунктом 1 части 1 статьи 208 Уголовно-процессуального кодекса Российской Федерации (не установлено лицо, подлежащее привлечению в качестве обвиняемого), последний раз – 24 августа 2017 г. Данное решение 27 июля 2018 г. прокуратурой отменено. Ход расследования этого уголовного дела взят прокуратурой области под контроль.

Кроме того, по факту волокиты, допущенной при расследовании указанного уголовного дела, 26 июля 2018 г. прокуратурой г. Мыски в адрес руководителя следственного органа внесено представление об устранении допущенных нарушений закона.

В соответствии со статьями 42, 44 Уголовно-процессуального кодекса Российской Федерации потерпевшему обеспечивается возмещение

имущественного вреда, причиненного преступлением. Гражданский иск может быть предъявлен после возбуждения уголовного дела и до окончания судебного следствия при разбирательстве данного уголовного дела в суде первой инстанции. Вместе с тем потерпевшие по данному уголовному делу с такими исками не обращались. Они также не обращались в правоохранительные органы по вопросу «запугивания и преследования» шорского народа.

Вопрос о ситуации в поселке Казас был рассмотрен 24 декабря 2013 г. на сессии городского Совета народных депутатов Мысковского городского округа. С учетом того, что поселок входит в Перечень мест традиционного проживания коренных малочисленных народов, утвержденный распоряжением Правительства Российской Федерации от 8 мая 2009 г. № 631-р, принято решение о выделении земельного участка для перенесения поселка на новое, более удобное место, тем самым сохранив его статус. Постановлением Совета от 29 января 2014 г. сформирована рабочая группа, занимающаяся данным вопросом.

Участок под новый поселок Казас находится в пределах того же муниципального образования. На новом месте для возможности проведения культовых обрядов построено святилище. Проведен обряд «переселения» духов с горы, расположенной близости старого места поселка Казас.

Новый поселок полностью устраивает шорцев. На данный момент подано более 50 заявлений на получение земли на новом месте.

На территории Мысковского городского округа осуществляют деятельность 7 общественных объединений шорцев, в том числе — Мысковское городское общественное движение «Шория», зарегистрированное в соответствии с российским законодательством. Председателем организации является Ю.Н.Кастараков. Движение отслеживает ситуации с переселением поселка Казас и регулярно приглашает для отчета по данному вопросу генерального директора ОАО «Южная»

И.К.Халимова. Следует отметить, что движение признало работу компании на данном направлении удовлетворительной.

В отношении В.В.Таннагашева и Я.В.Таннагашевой, представляющих незарегистрированную организацию «Возрождение Казаса и шорского народа», следует отметить следующее.

Данная организация осуществляет деятельность на территории Мысковского городского округа Кемеровской области с октября 2014 г. Согласно уставу, ее целями является возрождение и развитие самобытной культуры шорского народа, содействие сохранению традиционного образа жизни шорцев и традиционного природопользования. В состав организации входят 9 физических лиц. Председателем избран В.В.Таннагашев. Его супруга Я.В.Таннагашева членом организации не является.

В апреле 2018 г. В.В.Таннагашев и Я.В.Таннагашева уехали из Российской Федерации. После отъезда В.В.Таннагашева интересы незарегистрированной общественной организации представляют А.И.Токмагашев и В.В.Кречетов.

В отношении якобы имевшего место «преследования» В.В.Таннагашева и Я.В.Таннагашевой следует отметить следующее. По заявлению Я.В.Таннагашевой об угрозе жизни в связи с отслеживанием её передвижений неизвестными лицами на автомобиле отделом МВД России по г. Мыски проведена доследственная проверка, по результатам которой 28 апреля 2018 г. в возбуждении уголовного дела отказано по пункту 1 части 1 статьи 24 Уголовно-процессуального кодекса Российской Федерации (отсутствие события преступления). Указанное решение отменено 26 июля 2018 г. надзирающим прокурором, организовано проведение дополнительных проверочных мероприятий, которые на данный момент не завершены.

Кроме того, вызывает сомнения заинтересованность Таннагашевых в поиске компромиссного решения по поселку Казас. Так, в ходе рассмотрения очередного периодического доклада Российской Федерации в

Комитете по ликвидации расовой дискриминации в августе 2017 г. глава российской делегации руководитель Федерального агентства по делам национальностей (ФАДН) И.В.Баринов предложил Я.В.Таннагашевой встретиться в ФАДН в Москве с тем, чтобы обсудить ситуацию вокруг поселка Казас и попытаться найти взаимоприемлемые варианты решения проблемы, однако Я.В.Таннагашева с того времени в ФАДН ни разу обращалась.

Необходимо подчеркнуть, что администрацией Кемеровской области и Мысковского городского округа уделяется большое внимание вопросам устойчивого развития коренных малочисленных народов, проживающих в округе. Представитель шорского народа включен в состав Совета народных депутатов Кемеровской области. Ведется планомерная и постоянная работа по повышению уровня образования, сохранения культуры и традиций, развития инфраструктуры мест традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности. Со всеми лидерами и активистами общественного движения шорцев выстроены деловые, партнерские отношения. Так, между департаментами культуры и национальной политики Кемеровской области и Ассоциацией шорского народа заключено соглашение о сотрудничестве. На основании данного соглашения проводятся совместные социально-значимые и культурные мероприятия, традиционные мероприятия шорцев. Кроме того, разрабатывается проект этнотуристической зоны.